ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1963/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 10ης Ἰουλίου 1981

περί καθορισμοῦ τῆς ἐλάχιστης τιμῆς πού πρέπει νά πληρώνεται στούς παραγωγούς καθώς καί τοῦ ποσοῦ ἐνισχύσεως στήν παραγωγή γιά ὁρισμένα μεταποιημένα προϊόντα μέ βάση τά ὀπωροκηπευτικά, γιά τήν περίοδο 1981/82

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τήν πράξη προσχωρήσεως τῆς 'Ελλάδος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 516/77 τοῦ Συμβουλίου τῆς 14ης Μαρτίου 1977 περί κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τῶν μεταποιημένων προϊόντων μέ βάση τά ὀπωροκηπευτικά [1], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1118/81 [2], καί ἰδίως τό ἄρθρο 3γ,

'Εκτιμώντας:

ὅτι σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 3α παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 516/77, ἡ ἐλάχιστη τιμή πρός πληρωμή στούς παραγωγούς ὑπολογίζεται γιά τά λοιπά Κράτη μέλη, ἐκτός ἀπό τήν 'Ελλάδα, μέ βάση:

— τό ἐπίπεδο τῆς ἐλάχιστης τιμῆς πού ἴσχυε κατά τή διάρκεια τῆς προηγούμενης περιόδου ἐμπορίας, καί

— τήν ἐξέλιξη τῶν τιμῶν παραγωγῆς στόν τομέα τῶν ὀπωροκηπευτικῶν·

ὅτι τό ἄρθρο 3β τοῦ ἴδιου κανονισμοῦ προσδιόρισε τά κριτήρια καθορισμοῦ τοῦ ποσοῦ ἐνισχύσεως στήν παραγωγή· ὅτι ἡ ἐφαρμογή τῶν κριτηρίων αὐτῶν ὁδηγεῖ στόν καθορισμό τοῦ ποσοῦ ἐνισχύσεως στά κατωτέρω ἐπίπεδα γιά τά λοιπά Κράτη μέλη, ἐκτός ἀπό τήν 'Ελλάδα·

ὅτι ὅσον ἀφορᾶ τήν 'Ελλάδα, ἀπό τό ἄρθρο 103 τῆς πράξεως προσχωρήσεως προκύπτει ὅτι ἡ ἐλάχιστη τιμή πρός πληρωμή στούς Ἕλληνες παραγωγούς καθορίζεται μέ βάση τίς τιμές πού ἔχουν πληρωθεῖ στούς ἐθνικούς παραγωγούς κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου ἀναφορᾶς πού καθορίζεται στό ἄρθρο 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 41/81 τοῦ Συμβουλίου [3], προσαρμοσμένων ὥστε νά λαμβάνεται ὑπόψη ἡ διαφορά μεταξύ τοῦ ἐπιπέδου τῆς τιμῆς γιά τήν 'Ελλάδα καί τοῦ ἐπιπέδου τῆς τιμῆς πού καθορίζεται γιά τά λοιπά Κράτη μέλη·

ὅτι ἡ ἐφαρμογή τῶν κριτηρίων αὐτῶν ὁδηγεῖ στόν καθορισμό τῆς ἐλάχιστης τιμῆς γιά τήν 'Ελλάδα στά κατωτέρω ἐπίπεδα·

ὅτι ὅσον ἀφορᾶ τήν 'Ελλάδα, τό ἴδιο ἄρθρο 103 προσδιορίζει τά κριτήρια καθορισμοῦ τοῦ ποσοῦ ἐνισχύσεως στήν παραγωγή·

ὅτι ἡ ἐφαρμογή τῶν κριτηρίων αὐτῶν ὁδηγεῖ στόν καθορισμό τοῦ ποσοῦ ἐνισχύσεως στήν παραγωγή γιά τήν 'Ελλάδα στά κατωτέρω ἐπίπεδα·

ὅτι ἡ 'Επιτροπή Διαχειρίσεως Μεταποιημένων Προϊόντων μέ βάση τά 'Οπωροκηπευτικά δέν διατύπωσε γνώμη ἐντός τῆς προθεσμίας πού τέθηκε ἀπό τόν πρόεδρό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

1. Γιά τήν περίοδο 1981/82, ἡ ἐλάχιστη τιμή πρός πληρωμή στόν παραγωγό, ἡ ὁποία ἀναφέρεται στό ἄρθρο 3α παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 516/77, καθορίζεται γιά 100 χιλιόγραμμα τομάτας καθαροῦ περιεχομένου, ἀπό τήν καλλιέργειά της, πού προορίζεται γιά τή βιομηχανική παραγωγή τοματοπολτοῦ, σέ:

— 9,275 ECU γιά τά λοιπά Κράτη μέλη, ἐκτός ἀπό τήν 'Ελλάδα, καί

— 6,095 ECU γιά τήν 'Ελλάδα.

2. Γιά τήν περίοδο 1981/82, τό ποσό ἐνισχύσεως στήν παραγωγή, τό ὁποῖο ἀναφέρεται στό ἄρθρο 3α τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 516/77, γιά τόν τοματοπολτό, συμπεριλαμβανόμενης τῆς ἄμεσης συσκευασίας, γιά τό ἀκόλουθο προϊόν:

Κλάση τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου	Εἶδος ἐμπορεύματος	Ποιότητα	Συσκευασία
ex 20.02 Γ	Τοματοπολτός	Περιεκτικότητα σέ ξηρό ἐκχύλισμα ἴση ἤ ἀνώτερη τοῦ 28 % ἀλλά κατώτερη τοῦ 30 %	Ἄμεση συσκευασία 1,5 kg ἤ περισσότερο

(1) ΕΕ ἀριθ. L 73 τῆς 21. 3. 1977, σ. 1.
(2) ΕΕ ἀριθ. L 118 τῆς 30. 4. 1981, σ. 10.
(3) ΕΕ ἀριθ. L 3 τῆς 1. 1. 1981, σ. 12.

καθορίζεται, σέ:

— 40,30 ECU γιά τά λοιπά Κράτη μέλη, ἐκτός ἀπό τήν Ἑλλάδα, καί

— 21,61 ECU γιά τήν Ἑλλάδα.

Ἄρθρο 2

1. Γιά τήν περίοδο 1981/82, ἡ ἐλάχιστη τιμή πρός πληρωμή στόν παραγωγό, ἡ ὁποία ἀναφέρεται στό ἄρθρο 3α παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 516/77, καθορίζεται γιά 100 χιλιόγραμμα τομάτας καθαροῦ περιεχομένου, ἀπό τήν καλλιέργειά της, μέ προορισμό τή βιομηχανική παραγωγή κονσερβῶν ὁλόκληρης ἀποφλοιωμένης τομάτας καί ὁλόκληρης κατεψυγμένης τομάτας τῶν διακρίσεων ex 20.02 Γ καί ex 07.02 Β τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου:

— γιά τήν ποικιλία San Marzano, σέ:

  — 15,508 ECU γιά τά λοιπά Κράτη μέλη, ἐκτός ἀπό τήν Ἑλλάδα, καί

  — 11,056 ECU γιά τήν Ἑλλάδα·

— γιά τήν ποικιλία Roma καί ἄλλες παρόμοιες ποικιλίες, σέ:

  — 11,692 ECU γιά τά λοιπά Κράτη μέλη, ἐκτός ἀπό τήν Ἑλλάδα, καί

  — 7,918 ECU γιά τήν Ἑλλάδα.

2. Γιά τήν περίοδο 1981/82, τό ποσό ἐνισχύσεως στήν παραγωγή, τό ὁποῖο ἀναφέρεται στό ἄρθρο 3α τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 516/77, γιά τίς κονσέρβες ὁλόκληρης ἀποφλοιωμένης τομάτας καί ὁλόκληρης κατεψυγμένης τομάτας τῶν διακρίσεων ex 20.02 Γ καί ex 07.02 Β τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου, καθορίζεται γιά 100 χιλιόγραμμα, συμπεριλαμβανόμενης τῆς ἄμεσης συσκευασίας:

— γιά τήν ποικιλία San Marzano, σέ:

  — 16,74 ECU γιά τά λοιπά Κράτη μέλη, ἐκτός ἀπό τήν Ἑλλάδα, καί

  — 12,03 ECU γιά τήν Ἑλλάδα·

— γιά τήν ποικιλία Roma καί ἄλλες παρόμοιες ποικιλίες, σέ:

  — 12,13 ECU γιά τά λοιπά Κράτη μέλη, ἐκτός ἀπό τήν Ἑλλάδα, καί

  — 9,04 ECU γιά τήν Ἑλλάδα.

3. Γιά τήν περίοδο 1981/82, ἡ ἐλάχιστη τιμή πρός πληρωμή στόν παραγωγό, ἡ ὁποία ἀναφέρεται στό ἄρθρο 3α παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 516/77, γιά τίς τομάτες πού προορίζονται γιά τή βιομηχανική παραγωγή κονσερβῶν ἀποφλοιωμένης μή ὁλόκληρης τομάτας καί κατεψυγμένης μή ὁλόκληρης τομάτας, καθορίζεται γιά 100 χιλιόγραμμα τομάτας καθαροῦ περιεχομένου, ἀπό τήν καλλιέργειά της, σέ:

— 9,667 ECU γιά τά λοιπά Κράτη μέλη, ἐκτός ἀπό τήν Ἑλλάδα, καί

— 6,551 ECU γιά τήν Ἑλλάδα.

4. Γιά τήν περίοδο 1981/82, τό ποσό ἐνισχύσεως στήν παραγωγή, τό ὁποῖο ἀναφέρεται στό ἄρθρο 3α τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 516/77, καθορίζεται γιά τίς κονσέρβες ἀποφλοιωμένης μή ὁλόκληρης τομάτας καί κατεψυγμένης μή ὁλόκληρης τομάτας τῶν διακρίσεων ex 20.02 Γ καί ex 07.02 Β τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου γιά 100 χιλιόγραμμα, συμπεριλαμβανόμενης τῆς ἄμεσης συσκευασίας, σέ :

— 5,94 ECU γιά τά λοιπά Κράτη μέλη, ἐκτός ἀπό τήν Ἑλλάδα, καί

— 4,43 ECU γιά τήν Ἑλλάδα.

Ἄρθρο 3

1. Γιά τήν περίοδο 1981/82, ἡ ἐλάχιστη τιμή πρός πληρωμή στόν παραγωγό, ἡ ὁποία ἀναφέρεται στό ἄρθρο 3α παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 516/77, γιά τίς τομάτες πού προορίζονται γιά τή βιομηχανική παραγωγή νιφάδων τομάτας τῆς διακρίσεως ex 07.02 Β τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου, καθορίζεται γιά 100 χιλιόγραμμα τομάτας καθαροῦ περιεχομένου, ἀπό τήν καλλιέργειά της, σέ:

— 11,692 ECU γιά τά λοιπά Κράτη μέλη, ἐκτός ἀπό τήν Ἑλλάδα, καί

— 7,918 ECU γιά τήν Ἑλλάδα.

2. Γιά τήν περίοδο 1981/82, τό ποσό ἐνισχύσεως στήν παραγωγή, τό ὁποῖο ἀναφέρεται στό ἄρθρο 3α τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 516/77, γιά τίς νιφάδες τομάτας τῆς διακρίσεως ex 07.04 Β τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου, καθορίζεται γιά 100 χιλιόγραμμα, συμπεριλαμβανόμενης τῆς ἄμεσης συσκευασίας, σέ:

— 157,17 ECU γιά τά λοιπά Κράτη μέλη, ἐκτός ἀπό τήν Ἑλλάδα, καί

— 84,29 ECU γιά τήν Ἑλλάδα.

Ἄρθρο 4

1. Γιά τήν περίοδο 1981/82, ἡ ἐλάχιστη τιμή πρός πληρωμή στόν παραγωγό, ἡ ὁποία ἀναφέρεται στό ἄρθρο 3α παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 516/77, καθορίζεται γιά 100 χιλιόγραμμα τομάτας καθαροῦ περιεχομένου, ἀπό τήν καλλιέργειά της, πού προορίζεται γιά τή βιομηχανική παραγωγή χυμοῦ τομάτας τῆς διακρίσεως ex 20.07 τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου, σέ:

— 9,667 ECU γιά τά λοιπά Κράτη μέλη, ἐκτός ἀπό τήν Ἑλλάδα, καί

— 6,222 ECU γιά τήν Ἑλλάδα.

2. Γιά τήν περίοδο 1981/82, τό ποσό ἐνισχύσεως στήν παραγωγή, τό ὁποῖο ἀναφέρεται στό ἄρθρο 3α τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 516/77, γιά τό χυμό τομάτας τῆς διακρίσεως ex 20.07 τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου, καθορίζεται, γιά 100 χιλιόγραμμα τοῦ προϊόντος, συμπεριλαμβανόμενης τῆς ἄμεσης συσκευασίας, περιεκτικότητας σέ ξηρό ἐκχύλισμα ἴσης ἤ ἀνώτερης τοῦ 5 % ἀλλά κατώτερης τοῦ 7 %, σέ

— 9,00 ECU γιά τά λοιπά Κράτη μέλη, ἐκτός ἀπό τήν Ἑλλάδα, καί

— 7,44 ECU γιά τήν Ἑλλάδα.

Τό ποσό αὐτό πολλαπλασιάζεται ἐπί ἕναν συντελεστή 0,65, γιά νά ληφθεῖ ἡ ἐνίσχυση γιά τόν χυμό τομάτας, περιεκτικότητας σέ ξηρό ἐκχύλισμα ἴσης ἤ ἀνώτερης τοῦ 3,5 % ἀλλά κατώτερης τοῦ 5 %.

Τά προϊόντα πού ἀναφέρονται στό πρῶτο ἐδάφιο μποροῦν νά παρουσιαστοῦν ὑπό ἄλλη ὀνομασία, ἐκτός ἀπό «χυμός τομάτας».

"Αρθρο 5

1. Γιά τήν περίοδο 1981/82, ἡ ἐλάχιστη τιμή πρός πληρωμή στόν παραγωγό, ἡ ὁποία ἀναφέρεται στό ἄρθρο 3α παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 516/77, καθορίζεται γιά 100 χιλιόγραμμα τομάτας καθαροῦ περιεχομένου, ἀπό τήν καλλιέργεια της, πού προορίζεται γιά τή βιομηχανική παραγωγή χυμοῦ τομάτας τῆς διακρίσεως ex 20.02 Γ τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου, σέ:

— 9,275 ECU γιά τά λοιπά Κράτη μέλη, ἐκτός ἀπό τήν 'Ελλάδα, καί

— 6,095 ECU γιά τήν 'Ελλάδα.

2. Γιά τήν περίοδο 1981/82, τό ποσό ἐνισχύσεως στήν παραγωγή, τό ὁποῖο ἀναφέρεται στό ἄρθρο 3α τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 516/77, γιά τόν χυμό τομάτας τῆς διακρίσεως ex 20.02 Γ τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου, καθορίζεται, σέ:

— γιά 100 χιλιόγραμμα τοῦ προϊόντος, συμπεριλαμβανόμενης τῆς ἄμεσης συσκευασίας, περιεκτικότητας σέ ξηρό ἐκχύλισμα ἴσης ἤ ἀνώτερης τοῦ 7 % ἀλλά κατώτερης τοῦ 8 %, σέ:

  — 13,70 ECU γιά τά λοιπά Κράτη μέλη, ἐκτός ἀπό τήν 'Ελλάδα, καί

  — 7,35 ECU γιά τήν 'Ελλάδα·

— γιά 100 χιλιόγραμμα τοῦ προϊόντος, συμπεριλαμβανόμενης τῆς ἄμεσης συσκευασίας, περιεκτικότητας σέ ξηρό ἐκχύλισμα ἴσης ἤ ἀνώτερης τοῦ 8 % ἀλλά κατώτερης τοῦ 10 %, σέ:

  — 16,12 ECU γιά τά λοιπά Κράτη μέλη, ἐκτός ἀπό τήν 'Ελλάδα, καί

  — 8,64 ECU γιά τήν 'Ελλάδα·

— γιά 100 χιλιόγραμμα τοῦ προϊόντος, συμπεριλαμβανόμενης τῆς ἄμεσης συσκευασίας, περιεκτικότητας σέ ξηρό ἐκχύλισμα ἴσης ἤ ἀνώτερης τοῦ 10 % ἀλλά κατώτερης τοῦ 12 %, σέ:

  — 18,54 ECU γιά τά λοιπά Κράτη μέλη, ἐκτός ἀπό τήν 'Ελλάδα, καί

  — 9,94 ECU γιά τήν 'Ελλάδα.

Τά προϊόντα αὐτά μποροῦν νά παρουσιασθοῦν καί ὑπό ἄλλη ὀνομασία, ἐκτός ἀπό «χυμός τομάτας».

"Αρθρο 6

1. Γιά τήν περίοδο 1981/82, ἡ ἐλάχιστη τιμή πρός πληρωμή στόν παραγωγό, ἡ ὁποία ἀναφέρεται στό ἄρθρο 3α παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 516/77, καθορίζεται γιά 100 χιλιόγραμμα ροδακίνων καθαροῦ περιεχομένου, ἀπό τήν καλλιέργειά τους, μέ προορισμό τή βιομηχανική παραγωγή ροδακίνων διατηρουμένων σέ σιρόπι τῆς διακρίσεως ex 20.06 Β τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου, σέ:

— 33,475 ECU γιά τά λοιπά Κράτη μέλη, ἐκτός ἀπό τήν 'Ελλάδα, καί

— 23,394 ECU γιά τήν 'Ελλάδα.

2. Γιά τήν περίοδο 1981/82, τό ποσό ἐνισχύσεως στήν παραγωγή τό ὁποῖο ἀναφέρεται στό ἄρθρο 3α τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 516/77, γιά τά ροδάκινα τά διατηρούμενα σέ σιρόπι τῆς διακρίσεως ex 20.06 Β τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου, καθορίζεται γιά 100 χιλιόγραμμα συμπεριλαμβανόμενης τῆς ἄμεσης συσκευασίας, σέ:

— 21,12 ECU γιά τά λοιπά Κράτη μέλη, ἐκτός ἀπό τήν 'Ελλάδα, καί

— 9,78 ECU γιά τήν 'Ελλάδα.

"Αρθρο 7

1. Γιά τήν περίοδο 1981/82, ἡ ἐλάχιστη τιμή πρός πληρωμή στόν παραγωγό, ἡ ὁποία ἀναφέρεται στό ἄρθρο 3α παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 516/77, καθορίζεται σέ 32,428 ECU γιά 100 χιλιόγραμμα ἀχλαδιῶν καθαροῦ περιεχομένου, ἀπό τήν καλλιέργειά τους, τά ὁποῖα προορίζονται γιά τή βιομηχανική παραγωγή ἀχλαδιῶν Williams διατηρουμένων σέ σιρόπι τῆς διακρίσεως ex 20.06 Β τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου.

2. Γιά τήν περίοδο 1981/82 τό ποσό ἐνισχύσεως στήν παραγωγή, τό ὁποῖο ἀναφέρεται στό ἄρθρο 3α τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 516/77, γιά τά ἀχλάδια Williams τά διατηρούμενα σέ σιρόπι τῆς διακρίσεως ex 20.06 Β τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου, καθορίζεται, γιά 100 χιλιόγραμμα, συμπεριλαμβανόμενης τῆς ἄμεσης συσκευασίας, σέ:

— 21,04 ECU γιά τά λοιπά Κράτη μέλη, ἐκτός ἀπό τήν 'Ελλάδα, καί

— 18,85 ECU γιά τήν 'Ελλάδα.

"Αρθρο 8

1. 'Η ἐνίσχυση πού προβλέπεται στό ἄρθρο 1 ἕως 6 γιά τήν 'Ελλάδα ἐφαρμόζεται γιά ὅλη τήν παραγωγή μεταποιημένων προϊόντων ἡ ὁποία παράγεται ἀπό πρώτη ὕλη πού καλλιεργεῖται στήν 'Ελλάδα.

2. Στήν περίπτωση κατά τήν ὁποία ἡ μεταποίηση πραγματοποιεῖται σέ Κράτος μέλος στό ὁποῖο ἔχει παραχθεῖ ἡ πρώτη ὕλη, τό Κράτος μέλος αὐτό παρέχει στό Κράτος μέλος πού καταβάλλει τήν ἐνίσχυση γιά τή μεταποίηση τά στοιχεῖα γιά τή διαπίστωση τῆς τηρήσεως τῆς πληρωμῆς τῆς ἐλάχιστης τιμῆς στούς παραγωγούς.

"Αρθρο 9

'Ο παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν ἐπόμενη ἡμέρα ἀπό τή δημοσίευσή του στήν *'Επίσημη 'Εφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.*

'Εφαρμόζεται ἀπό:

— τήν 1η 'Ιουλίου 1981 γιά τά προϊόντα μέ βάση τίς τομάτες καί τά ροδάκινα τά διατηρούμενα σέ σιρόπι,

— τίς 15 'Ιουλίου 1981 γιά τά ἀχλάδια Williams τά διατηρούμενα σέ σιρόπι.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 10 Ἰουλίου 1981.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Ὁ Πρόεδρος

Gaston THORN